



LOGISTIK IM FLUSS.

Vrijedi do 01/2021

Opći uvjeti poslovanja za usluge u vezi s uslugom RIO Maintenance

(„OUP za usluge“)

1 Predmet

Ovi OUP za usluge predstavljaju pojedinačni sporazum između društva TB Digital Services GmbH („TBDS“) i korisnika („Korisnik“). U OUP za usluge utvrđuje se način na koji društvo TBDS putem platforme Korisniku pruža uslugu opisanu u točki 2 („Usluge društva TBDS“). One predstavljaju poseban sporazum koji se sklapa uz već ugovorene OUP za platformu između Korisnika i društva TBDS. Ako u ovim OUP za usluge nije izričito drugačije utvrđeno, na ove OUP za usluge primjenjuju se odredbe iz već ugovorenih OUP za platformu između Korisnika i društva TBDS. Pojmovi definirani u OUP za platformu vrijede i za ove OUP za usluge. OUP za usluge dogovaraju se za platformu u skladu s odredbama iz točki 2.1 i 2.3 OUP za platformu.

2 Usluga društva TBDS

2.1 Za vrijeme trajanja ovih OUP za usluge društvo TBDS Korisniku pruža sljedeću uslugu društva TBDS detaljnije opisanu u opisu usluge:

Oznaka	Kratki opis
RIO Maintenance	RIO Maintenance nudi informacije o trenutnom stanju održavanja vozila i time omogućuje planiranje termina održavanja bez fizičkog pristupa vozilu.

Iscrpan opis usluge, tehnički uvjeti te naknada koja se plaća za korištenje uslugom dostupni su i na platformi <https://rio.cloud> u trenutačno važećem obliku.

2.2 Raspoloživost platforme za prethodno navedenu uslugu koja se pruža putem platforme propisana je točkom 3.2 OUP za platformu.

3 Naknada

3.1 Naknada koja se plaća za uslugu društva TBDS u skladu je s informacijama navedenima na platformi pod <https://rio.cloud> te se na nju obračunava porez na dodanu vrijednost. Naknada ovisi o broju vozila koji je Korisnik registrirao za uslugu. Nakon registracije vozila koju provodi Korisnik vozilo započinje korištenje uslugom, a naknada se obračunava od dana početka korištenja uslugom. Obračun se vrši razmjerno za one mjesece u kojima je usluga društva TBDS ugovorena samo za dio mjeseca.

- 3.2** Nakon što društvo TBDS ispostavi račun, Korisnik je dužan izvršiti plaćanje na račun pružatelja platnih usluga društva TBDS navedenog u točki 4.2 OUP za platformu. Plaćanje se vrši u korist društva TBDS.
- 3.3** Ako Korisnik i nakon prethodno poslanih odgovarajućih pisanih opomena od strane društva TBDS i dalje kasni s plaćanjem, društvo TBDS nakon prethodne obavijesti poslanih najmanje jedan (1) tjedan ranije može obustaviti pružanje usluga društva TBDS iz ovih OUP za usluge sve do prispjeća plaćanja.

4 Izmjene

- 4.1** Za izmjene OUP za usluge potrebna je suglasnost obje ugovornih strana ako u točki 4 nije drugačije propisano.
- 4.2** Društvo TBDS može u okviru pružanja usluga društva TBDS provoditi odgovarajuće tehničke izmjene, pogotovo ako je to nužno za poboljšanje njezine funkcionalnosti ili ispunjavanje zakonskih propisa.
- 4.3** Korisnika treba pisanim putem obavijestiti o odgovarajućim promjenama usluga u okviru pružanja usluga društva TBDS i odgovarajućim povećanjima cijena te mu se pritom mora dati mogućnost prigovora na izmjenu u roku od šest (6) tjedana. Izostanak prigovora (putem dopisa ili elektroničke pošte) protiv odgovarajuće izmjene usluge / povećanja naknade u roku od šest (6) tjedana smatra se pristankom na izmjenu usluge / povećanje naknade ako je Korisnik u obavijesti upozoren na tu pravnu posljedicu. Ako Korisnik uloži prigovor na izmjenu usluge / povećanje naknade, društvo TBDS ima pravo Korisniku izvanredno otkazati OUP za usluge. Osim toga, i Korisnik u svakom trenutku može redovno otkazati OUP za usluge.

5 Jamstvo i odgovornost

5.1 Jamstvo

- 5.1.1** Korisnik je dužan bez odgode obavijestiti društvo TBDS o nedostatku u usluzi društva TBDS. Društvo TBDS uklonit će nedostatke u usluzi društva TBDS u primjerenom roku. Ako uklanjanje manjkavosti u primjerenom roku ne uspije dva (2) puta, Korisnik ima pravo izvanredno otkazati ove OUP za usluge.

Ostali zahtjevi Korisnika propisani su točkom 5.2.

- 5.1.2** Isključeni su zahtjevi na temelju nedostataka ako je iste prouzročio korisnik ili neki od njegovih zastupnika.

5.2 Odgovornost

Društvo TBDS preuzima odgovornost za štete nastale namjerom i/ili krajnjom nepažnjom društva TBDS ili njegovih zastupnika. Društvo TBDS preuzima odgovornost za štete nastale običnom nepažnjom društva TBDS ili njegovih zastupnika samo ako se radi o povredi glavne ugovorne obveze. Glavne ugovorne obveze predstavljaju bitne ugovorne obveze koje omogućavaju uredno provođenje ugovora i u čije je ispunjenje korisnik vjerovao i imao razloga vjerovati.



LOGISTIK IM FLUSS.

U slučaju obične nepažnje pri povredi takvih glavnih ugovornih obveza odgovornost društva TBDS ograničena je na standardne predvidljive štete i na iznos od maksimalno 100 % godišnje naknade.

U svim ostalim slučajevima društvo TBDS ne odgovara za običnu nepažnju.

5.3 Ostali slučajevi isključenja

5.3.1 Društvo TBDS ne odgovara za ispravno stanje vozila Korisnika za koje se pruža usluga društva TBDS. Usluga društva TBDS predstavlja isključivo pomoć Korisniku. Vlasnik ili vozač odgovorni su za pridržavanje propisa te upotrebu i stanje vozila.

5.3.2 Stavljanje na raspolaganje uređaja RIO Box i/ili odašiljača RIO nije dio ovih OUP za usluge. Za to se ne preuzima jamstvo i/ili odgovornost unutar ovih OUP za usluge.

5.3.3 Isto se tako unutar ovih OUP za usluge ne preuzima jamstvo i/ili odgovornost za manjkave usluge društva TBDS (pogotovo za izostale ili pogrešne podatke) i/ili za štete proizišle iz neispravnog rada i/ili kvara vozila, uređaja RIO Box i/ili odašiljača RIO i/ili iz pogrešnog unosa podataka Korisnika.

6 Trajanje i otkazivanje ugovora

6.1 Trajanje

Ovi OUP za usluge ugovaraju se na neodređeno vrijeme.

6.2 Otkazivanje ugovora

6.2.1 Korisnik u svakom trenutku može redovno otkazati ove OUP za usluge bez poštivanja ikakva roka prema društvu TBDS. Korisnik otkazivanje može izvršiti i jednostavnom deaktivacijom na platformi. Nakon takve deaktivacije ponovna aktivacija moguća je nakon najmanje četiri (4) radna dana. Ako između zaprimanja redovnog raskida i njegove tehničke provedbe treba proteći određeno vrijeme, korisnik za to vrijeme ne snosi nikakve troškove.

6.2.2 Društvo TBDS može redovno otkazati OUP za usluge na kraju mjeseca s rokom od tri (3) mjeseca.

6.2.3 Ugovorne strane zadržavaju pravo na otkazivanje ugovora iz važnog razloga.

6.2.4 Otkazivanje ovih OUP za usluge iz bilo kojeg razloga ne utječe na OUP za platformu i OUP ugovorene za ostale usluge. Međutim, otkazivanje OUP za platformu iz bilo kojeg razloga dovodi do istovremenog otkazivanja ovih OUP za usluge.

6.2.5 Pružanje usluge društva TBDS u okviru ovih općih uvjeta poslovanja za usluge ovisi o sklapanju i neprekidnom trajanju sljedećih ostalih općih uvjeta poslovanja za usluge (s društvom TBDS ili ponuđačima treće strane): Ne postoje.

6.2.6 Otkazivanjem tih ostalih općih uvjeta poslovanja za usluge iz bilo kojeg razloga raskidaju se u istom trenutku i ovi uvjeti poslovanja za usluge.

7 Ostalo

7.1 Vrijede „Ostale odredbe” iz točke 11 OUP za platformu.



LOGISTIK IM FLUSS.

7.2 Korisnik bez pisanog odobrenja društva TBDS nema pravo u cijelosti ili djelomično ustupati prava i/ili obveze iz ovih OUP za usluge trećim stranama.

* * *



Vrijedi od 01/2021

Opći uvjeti poslovanja za uslugu MAN ServiceCare S i MAN ServiceCare M

(„OUP za usluge“)

1 Predmet

- 1.1** Ovi OUP za usluge društva MAN Truck & Bus SE („**MAN T&B**“) reguliraju pružanje usluga opisanih u točki 2 preko platforme RIO kojom upravlja društvo TB Digital Services GmbH („**TBDS**“), Oskar-Schlemmer-Str. 19-21, 80807 München, a koje društvo MAN T&B pruža Korisniku. One predstavljaju poseban sporazum koji se sklapa uz već ugovorene OUP za RIO platformu između Korisnika i društva TBDS.
- 1.2** Ako u ovim OUP za usluge nije izričito drugačije utvrđeno, na ove OUP za usluge primjenjuju se odredbe iz već ugovorenih OUP za RIO platformu između Korisnika i društva TBDS. Pojmovi definirani u OUP za RIO platformu vrijede i za ove OUP za usluge.
- 1.3** OUP za usluge dogovaraju se za RIO platformu u skladu s odredbama iz točke 2.2 OUP za platformu.
- 1.4** Usluga MAN ServiceCare nudi se u razinama „S“ i „M“. Dva proizvoda nadograđuju jedan drugog, što znači da se funkcionalnost ovih proizvoda povećava sa svakom razinom.
- 1.5** Nakon prijave vozila na RIO administrativnom području RIO platforme korisnik mora u trgovini RIO platforme kliknuti odgovarajući gumb za kupovinu usluge MAN ServiceCare S ili M. U okviru aktivacije proizvoda korisnik mora potvrditi OUP za usluge uklj. opis usluga. Kako bi se mogla izvršiti usluga MAN ServiceCare, u okviru postupka aktivacije obvezno osim toga je da korisnik u daljnjem koraku svakom za uslugu odabranom vozilu dodijeli kontakt osobu, uključujući kontakt podatke (na stranicama korisnika) i ovlaštenu MAN radionicu (radionica koja je dio MAN After Sales mreže) dodijeljenu kao matičnu radionicu, u kojoj se u pravilu obavljaju radovi održavanja. Jednom vozilu može se dodijeliti samo jedna matična radionica. Pri tome se matična radionica mora nalaziti u državi u kojoj je dostupna MAN ServiceCare usluga. Pogledajte opis usluga MAN ServiceCare S ili M. Ovisno o tipu vozila, izbor radionica može biti ograničen. Ugovor o pružanju usluge MAN ServiceCare S ili M sklapa se tek nakon što ponuđač MAN T&B potvrdi prihvaćanje ponude (korisnika se o tome obavještava pisanim putem elektroničkom poštom ili putem RIO platforme). Društvo MAN T&B pridržava pravo da nakon ponude koju je dao korisnik, a prije njezinog prihvaćanja provjeri bonitet, popis sankcioniranih poduzeća i broj poreza na promet korisnika. Društvo MAN T&B pridržava pravo da i nakon prihvaćanja ponude u redovitim razmacima provjerava broj poreza na promet, bonitet i/ili popis sankcioniranih poduzeća.

Upotreba usluge moguća je ako to ne sprečavaju nacionalni ili međunarodni propisi, a pogotovo odredbe o nadzoru izvoza, embargo ili druga pravna ograničenja. Korisnik se obavezuje podastrijeti sve informacije i dokumente potrebne za uporabu usluge. Kašnjenja zbog provjera povezanih s izvozom ili postupaka odobravanja privremeno obustavljaju pružanje usluga. Ako se ne dodijele potrebne dozvole, smatra se da OUP za usluge nisu ugovoreni. U tom se slučaju, kao i u slučaju prethodno navedenih prekoračenja rokova, isključuju zahtjevi za naknadom štete.



- 1.6** Ova se usluga pruža isključivo poduzećima sa sjedištem u jednoj od zemalja navedenih u opisu usluge i isključivo poduzećima u smislu čl. 14. Građanskog zakonika.
- 1.7** Članak 312 i stavak 1. točka 1. podtočke 1. do 3. i rečenica 2. Građanskog zakonika ne vrijede za ugovaranje ovog OUP-a za uslugu.

2 Usluge i tehnički zahtjevi

- 2.1** Za vrijeme trajanja ovih OUP za usluge društvo MAN T&B Korisniku pruža jedni od sljedećih usluga društva MAN T&B:

Oznaka usluga	Kratak opis usluga	Naknada u eurima (neto)
MAN ServiceCare S	MAN ServiceCare S neobvezujuće informira korisnika o predstojećim terminima održavanja za njegova vozila koja su registrirana za MAN ServiceCare i asistira kod dogovaranja termina održavanja s ugovornom MAN radionicom koju je korisnik odabrao za vršenje usluga, koja ne mora biti identična matičnoj radionici. Usluge MAN ovlaštene radionice nisu sastavni dio ovih OUP za usluge.	besplatno
MAN ServiceCare M	Pored funkcionalnosti usluge MAN ServiceCare S, MAN ServiceCare M korisniku nudi mogućnost odlučivanja kojim opsezima održavanja upravlja i izvodi odabrana ovlaštena MAN radionica. Istovremeno se korisniku prikazuju informacije o trenutnom stanju održavanja njegovog vozila, što mu omogućava samostalno planiranje termina održavanja.	vidi trgovinu platforme RIO

Detaljni opisi usluga za dvije usluge MAN ServiceCare S i M, kao i odgovarajuće cijene, mogu se u trenutnom obliku pogledati na trgovini RIO platforme na web adresi <https://rio.cloud>, opisi usluga su tamo dostupni za preuzimanje.

- 2.2** Raspoloživost RIO platforme za usluge koje se pružaju putem nje propisana je točkom 3.2 OUP za RIO platformu.
- 2.3** **Važna napomena: za propise o zaštiti podataka izričito upućujemo na točku 8. Općih uvjeta za platformu. Korisnik zadržava odgovornost za obradu podataka u okviru ugovorene obrade podataka društva TBDS u skladu sa zakonom o zaštiti podataka i jamči da posjeduje dopuštenje za obradu osobnih podataka zainteresiranih strana (vozača i po potrebi ostalih osoba). To uključuje sveobuhvatnu obvezu informiranja korisnika prema zainteresiranim stranama, kao i stvaranje pravne osnove za zaštitu podataka.**



- 2.4** Za potrebe ovih OUP za usluge ugovornoj obradi podataka zaključenoj u OUP za platformu RIO dodane su sljedeće odredbe: Korisnik ovlašćuje MAN T&B i TBDS za priopćavanje podataka, koji su potrebni za pružanje usluge MAN ServiceCare S ili M i za održavanje vozila korisnika, od strane korisnika odabranom matičnoj MAN radionici za obavljanje usluga i MAN nadležnoj podružnici u svrhu osiguranja kvalitete usluge MAN ServiceCare. Pritom se radi o podacima koji su potrebni za nadolazeće održavanje, kao npr. podaci za kontakt s korisnicima, ident. br. vozila, podaci o održavanju, razina punjenja, tlak zraka u gumama, kočione obloge itd. Ovisno o tipu vozila, o konfiguraciji vozila i o odgovarajućem modulu Telematik Bord Modul („TBM”) podaci se ne prikazuju ili se prikazuju samo ograničeno. Pod TBM podrazumijeva se ili uređaj RIO Box ili uređaj TBM2. TBM2 šalje podatke na platformu T-sustava (opis proizvoda: Logiweb /MAN TeleMatics). Platforma T-sustava prosljeđuje te poruke vozila platformi RIO. U tu svrhu na platformi T-sustava mora se spremi/obraditi dio podataka.
- 2.5** **Važna napomena korisnicima s TBM2 vozilima: Ukoliko su vozila opremljena s uređajem TBM2, prije kupnje proizvoda, korisnik mora provjeriti svoje aktualne veze sa sučeljem (API). Preko sučelja API vanjski su sustavi/sustavi drugih proizvođača poput logističkog softvera ili vlastitih razvojnih rješenja povezani s platformom MAN TeleMatics. Ako sučelje API nije kompatibilno, postoji opasnost da se više neće moći uspostaviti veza s vanjskim sustavima/sustavima drugih proizvođača. Društvo MAN T&B ne preuzima odgovornost ni troškove za potrebne prilagodbe sučelja kod korisnika**

3 Naknada

- 3.1** Naknada koja se plaća za usluge u skladu je s informacijama navedenima na platformi pod <https://rio.cloud> te se na nju obračunava porez na dodanu vrijednost. Obračun se vrši razmjerno za one mjesece u kojima je usluga ugovorena samo za dio mjeseca.
- 3.2** Nakon što društvo MAN T&B ispostavi račun, Korisnik je dužan izvršiti plaćanje na račun pružatelja platnih usluga društva navedenog u točki 4.2 OUP za RIO platformu. Plaćanje se vrši u korist društva MAN T&B.
- 3.3** Ako Korisnik i nakon prethodno poslani odgovarajuće pisane opomene od strane društva MAN T&B i dalje kasni s plaćanjem, društvo MAN T&B nakon prethodne obavijesti poslani najmanje jedan (1) tjedan ranije može obustaviti pružanje usluge iz ovih OUP za usluge sve do prispjeća plaćanja.
- 3.4** U cijene i navedene naknade nije uračunat zakonski porez na promet ili slični porezi. Te poreze društvo MAN T&B zaračunava korisniku kao dodatak na ugovorenu naknadu.

Ako treba primijeniti mehanizam prijenosa porezne obveze (reverse charge) ili sličnu metodu pojednostavljivanja (prema kojoj je primatelj isporuke ili usluge obavezan sam prijaviti ili zadržati porez na promet ili slične poreze), korisnik mora sam prijaviti plaćanje ili zadržavanje poreza nadležnoj poreznoj upravi u propisanom roku. Ako se takav mehanizam može upotrijebiti, ugovorne strane ugovaraju njegovu primjenu. Neovisno o tome, u cijene i naknade u oba slučaja nije uključen porez na promet ili slični porezi, a korisnik plaćanja društvu MAN T&B mora izvršiti u visini ugovorno utvrđene cijene bez ikakvih odbitaka.

- 3.5** Korisnik i društvo MAN T&B sami su odgovorni za porez na dobit na temelju svog prihoda.

U cijene i navedene naknade nije uračunat zakonski porez po odbitku ili slični porezi. Ako naknade podliježu zakonskom porezu po odbitku, korisnik ne smije na temelju tog poreza odbiti iznose odbitaka propisane zakonima svoje države prebivališta od iznosa koje plaća društvu MAN T&B. Takve poreze korisnik mora o vlastitom trošku platiti nadležnim tijelima u ime društva MAN T&B kao dodatak na ugovorenu naknadu.



Ako između država prebivališta društva MAN T&B i korisnika postoji ugovor o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja („UIDO“), korisnik nadležnim tijelima smije platiti maksimalni iznos poreza po odbitku propisan primjenjivim UIDO-om ako postoje preduvjeti za smanjivanje poreza po odbitku (eventualno i na nulu). Korisnik je odgovoran za ispunjavanje formalnih preduvjeta za smanjivanje poreza po odbitku (eventualno i na nulu). Pri sklapanju ugovora društvo MAN T&B dostavlja korisniku potvrdu o rezidentnosti.

Korisnik društvu MAN T&B mora samostalno i bez odgode dati službeni dokaz o porezu odbijenom u ime društva MAN T&B. Ako korisnik ne pruži službeni dokaz ili ga pruži sa zakašnjenjem, korisnik ne smije teretiti društvo MAN T&B za naknadu bilo kakve štete nastale zbog izostanka ili zakašnjelog predodjenja dokaza.

4 Izmjene

- 4.1** Za izmjene OUP za usluge potrebna je suglasnost objiju ugovornih strana ako u točki 4 nije drugačije propisano.
- 4.2** Društvo MAN T&B može u okviru pružanja usluga provoditi odgovarajuće tehničke izmjene, pogotovo ako je to nužno za poboljšanje njezine funkcionalnosti ili ispunjavanje zakonskih propisa.
- 4.3** Društvo MAN T&B može u okviru pružanja usluga provoditi i bitne izmjene ako one ne pogoršavaju ponudu usluga za korisnika u pogledu upotrebe usluge ili ako korisnik nije uložio prigovor protiv izmjene u skladu s niže navedenom točkom 0.
- 4.4** Korisnika treba pisanim putem obavijestiti o odgovarajućim promjenama usluga u okviru pružanja usluga i odgovarajućim povećanjima cijena te mu se pritom mora dati mogućnost prigovora na izmjenu u roku od šest (6) tjedana. Izostanak prigovora (putem dopisa ili elektroničke pošte) protiv odgovarajuće izmjene usluge / povećanja naknade u roku od šest (6) tjedana smatra se pristankom na izmjenu usluge / povećanje naknade ako je Korisnik u obavijesti upozoren na tu pravnu posljedicu. Ako Korisnik da prigovor na izmjenu usluge / povećanje naknade, društvo MAN T&B ima pravo Korisniku izvanredno otkazati OUP za usluge. Osim toga, i Korisnik u svakom trenutku može redovno otkazati OUP za usluge odn. deaktivirati njegovu registraciju za uslugu MAN ServiceCare na RIO platformi.

5 Jamstvo i odgovornost

5.1 Jamstvo

5.1.1 Korisnik je dužan odmah obavijestiti društvo MAN T&B o nedostatku prisutnom u uslugama. Društvo MAN T&B uklonit će manjkavosti usluge u primjerenom roku. Ako uklanjanje manjkavosti u primjerenom roku ne uspije dva (2) puta, Korisnik ima pravo izvanredno otkazati ove OUP za usluge.

Ostali zahtjevi korisnika propisani su točkom 5.2.

5.1.2 Isključeni su zahtjevi na temelju nedostataka ako je iste prouzročio korisnik ili neki od njegovih zastupnika.



5.2 Odgovornost

Društvo MAN T&B preuzima odgovornost za štete nastale namjerom i/ili krajnjom nepažnjom društva MAN T&B ili njegovih zastupnika.

Društvo MAN T&B preuzima odgovornost za štete nastale običnom nepažnjom društva MAN T&B ili njegovih zastupnika samo ako se radi o povredi glavne ugovorne obveze. Glavne ugovorne obveze predstavljaju bitne ugovorne obveze koje omogućavaju uredno provođenje ugovora i u čije je ispunjenje korisnik vjerovao i imao razloga vjerovati.

U slučaju obične nepažnje pri povredi takvih glavnih ugovornih obveza odgovornost društva TBDS ograničena je na standardne predvidljive štete i na iznos od maksimalno 100 % godišnje naknade.

U svim ostalim slučajevima društvo MAN T&B ne odgovara za običnu nepažnju.

Ako se usluga pruža bez naknade: U slučaju obične nepažnje pri povredi takvih glavnih ugovornih obveza društvo MAN T&B, s obzirom na to da je usluga besplatna, jamči samo za štete za koje inače jamči u vlastitim poslovima.

5.3 Ostali slučajevi isključenja

Društvo MAN T&B ne odgovara za ispravno stanje vozila korisnika za koje se pružaju usluge. Usluge predstavljaju isključivo pomoć korisniku. Vlasnik ili vozač odgovorni su za pridržavanje propisa te upotrebu i stanje vozila. Stavljanje na raspolaganje uređaja RIO Box i/ili odašiljača RIO i/ili uređaja TBM2 nije dio ovih OUP za usluge. Za to se ne preuzima jamstvo i/ili odgovornost unutar ovih OUP za usluge.

5.3.1 Isto se tako unutar ovih OUP za usluge ne preuzima jamstvo i/ili odgovornost za manjkave usluge (pogotovo za izostale ili pogrešne podatke) i/ili za štete proizišle iz neispravnog rada i/ili kvara vozila, uređaja RIO Box i/ili odašiljača RIO i/ili uređaja TBM2 i/ili iz pogrešnog unosa podataka Korisnika.

5.3.2 Sukladno tome, ne preuzima se ni jamstvo ili odgovornost u sklopu ovih OUP za usluge, ako iz nekog razloga nije došlo do obavještenja korisnika o održavanju i / ili mogućem slučaju oštećenja, zbog čega je nastala šteta kod korisnika.

6 Trajanje i otkazivanje ugovora

6.1 Trajanje

Ovi OUP za usluge ugovaraju se na neodređeno vrijeme.

6.2 Otkazivanje ugovora

6.2.1 Korisnik u svakom trenutku može redovno otkazati ove OUP za usluge bez poštivanja ikakva roka prema društvu MAN T&B. Korisnik otkazivanje može izvršiti i deaktivacijom na platformi.

6.2.2 Važna napomena korisnicima s TBM2 vozilima: Nakon deaktivacije usluge MAN ServiceCare na RIO portalu ponovna aktivacija istog vozila za uslugu MAN TeleMatics više nije moguća.

6.2.3 Društvo MAN T&B može redovno otkazati OUP za usluge na kraju mjeseca s rokom od tri (3) mjeseca.



- 6.2.4** Ugovorne strane zadržavaju pravo na otkazivanje ugovora iz važnog razloga.
- 6.2.5** Otkazivanje ovih OUP za usluge iz bilo kojeg razloga ne utječe na OUP za platformu RIO i OUP ugovorene za ostale usluge. Međutim, otkazivanje OUP za RIO platformu iz bilo kojeg razloga dovodi do istovremenog otkazivanja ovih OUP za usluge.

Pružanje usluga u okviru ovih općih uvjeta poslovanja za usluge ovisi o sklapanju i neprekidnom trajanju sljedećih ostalih općih uvjeta poslovanja za usluge (s društvom MAN T&B ili drugim ponuđačima): **ovdje OUP za RIO platformu**. Otkazivanjem tih ostalih općih uvjeta poslovanja za usluge iz bilo kojeg razloga raskidaju se u istom trenutku i ovi uvjeti poslovanja za usluge.

Važna napomena korisnicima s TBM2 vozilima: Za uslugu MAN ServiceCare M, uz OUP RIO platforme, potrebno je zaključivanje i nastavak OUP usluge MAN Bridge.

- 6.2.6** Pružanje drugih usluga i/ili usluga treće strane ovisi o sklapanju i neprekidnom trajanju ovih općih uvjeta poslovanja za usluge: **ovdje ne**. Otkazivanjem ovih općih uvjeta poslovanja za usluge iz bilo kojeg razloga raskidaju se u istom trenutku i druge usluge i/ili usluge trećih strana, kao i opći uvjeti poslovanja za usluge sklopljeni za iste.

7 Povjerljivost

- 7.1** Društvo MAN T&B i korisnik obvezuju se da će s povjerljivim informacijama druge strane postupati povjerljivo i upotrebljavati ih samo za provođenje ovog OUP-a za usluge i s njima povezanih ciljeva. Ova obveza traje tri (3) godine nakon isteka ugovora.
- 7.2** Odredba o povjerljivosti podataka iz točke 7 ne primjenjuje se ako su povjerljive informacije (i) druge ugovorne strane dokazano bile već poznate pri ugovaranju OUP-a za usluge ili ako ih je nakon toga objavila treća osoba bez kršenja ugovora o povjerljivosti, (ii) bile javno poznate pri ugovaranju OUP-a za usluge ili su postale javno poznate nakon toga, ako to nije proizašlo iz povrede ovih OUP-a za usluge, (iii) upotrijebljene za neke druge svrhe izvan primjene ovih OUP-a za usluge uz prethodnu suglasnost druge ugovorne strane ili (iv) morale biti otkrivene zbog zakonskih obveza ili prema nalogu suda ili službene institucije. Ako je to dopušteno i moguće, ugovorna strana koja ima obvezu otkrivanja povjerljivih informacija o tome će unaprijed obavijestiti drugu ugovornu stranu i dati joj priliku da pokuša spriječiti njihovo otkrivanje.



8 Ostale odredbe

8.1 **Važna napomena korisnicima s TBM2 vozilima: Postojeći ugovor za uslugu MAN TeleMatics automatski završava kupnjom proizvoda „MAN ServiceCare S” ili „MAN ServiceCare M” zajedno s proizvodom „MAN Bridge”.**

Ako stavljanje usluga na raspolaganje nije moguće zbog više sile, društvo MAN T&B oslobođeno je obveze stavljanja usluga na raspolaganje tijekom takvog događaja i unutar njegovog opsega ako je društvo MAN T&B provelo primjerene mjere za sprečavanje njegovih posljedica. Događaj više sile svaki je događaj na koji društvo MAN T&B ne može utjecati, a koji društvu MAN T&B sasvim ili djelomično onemogućava ispunjavanje njegovih obveza, uključujući štete nastale požarom, poplave, štrajkove, pravno isključenje, smetnje u radu za koje društvo nije odgovorno ili službene naloge. Tu se ubraja i ispad RIO platforme zbog više sile.

Društvo MAN T&B odmah će obavijestiti korisnika o nastupanju ili prestanku događaja više sile i maksimalno se potruditi ukloniti takav događaj te u najvećoj mogućoj mjeri ograničiti njegove posljedice.

- 8.2 Ako su neke od odredbi ovog OUP-a za usluge u cijelosti ili djelomično nevaljane ili takvima postanu, to ne utječe na valjanost ostalih odredbi. Ugovorne će strane umjesto nevaljane odredbe ugovoriti valjanu odredbu najbližnju smislu i svrsi nevaljane odredbe. Ako u ovom OUP-u za usluge postoji pravna praznina, ona će se na odgovarajući način ispuniti.
- 8.3 Društvo MAN T&B ima pravo ustupiti prava i/ili obveze iz ovih OUP za usluge, u potpunosti ili djelomično, tvrtkama koje su povezane s društvom MAN T&B u smislu čl. 15 ff. AktG. U slučaju potpunog ustupanja svih prava i obveza, korisnik ima pravo otkazati ove OUP za usluge.
- 8.4 Korisnik bez pisanog odobrenja društva MAN T&B nema pravo u cijelosti ili djelomično ustupati prava i/ili obveze iz ovih OUP za usluge trećim stranama.
- 8.5 Izmjene i dopune ovog OUP-a za usluge moraju biti u pisanom obliku. To se odnosi i na odredbu o ukidanju ove odredbe o obaveznom pisanom obliku.
- 8.6 Ovaj OUP za usluge dostupan je na odgovarajućem matičnom jeziku, a u slučaju proturječnosti mjerodavan je izvornik na njemačkom jeziku.
- 8.7 Ovaj OUP za usluge podliježe pravu Savezne Republike Njemačke (uz isključenje sukoba zakona). U slučaju sporova koji proizlaze iz ovog OUP-a za usluge ili su s njima povezani nadležan je isključivo sud u Münchenu.

* * *